

Eikon **Plana**
20165 **14165**
20166 **14166**

20165 - 14165

Regolatore 230 V~ per lampade ad incandescenza 40-500 W a 50Hz, 40-400 W a 60 Hz, trasformatori ferromagnetici 40-500 VA a 50Hz, 40-400 VA a 60 Hz, comando e regolazione con pulsante incorporato o da più punti con pulsanti NO, funzione MASTER per 20166 e 14166, tecnologia MOSFET+TRIAC, individuazione al buio, fusibile di protezione - 2 moduli

20166 - 14166

Regolatore SLAVE 230 V~ per lampade ad incandescenza 40-500 W a 50 Hz, 40-400 W a 60Hz, trasformatori ferromagnetici 40-500 VA a 50 Hz, 40-400 VA a 60 Hz, comando da 20165 e 14165, tecnologia MOSFET+TRIAC, fusibile di protezione - 2 moduli

CARATTERISTICHE

- I regolatori SLAVE per funzionare, necessitano del relativo regolatore MASTER.
- Accensione, regolazione e spegnimento del carico mediante pulsante incorporato o normali pulsanti NO non luminosi.
- Memorizzazione, allo spegnimento del carico, della regolazione impostata (salvo interruzione di rete).
- Accensione graduale (soft start): garantisce un passaggio graduale dallo stato di spento a quello di luminosità massima o precedentemente impostata; in questo modo, contribuisce all'aumento della vita della lampada riducendo lo stress subito dal filamento durante l'accensione a freddo ed evita l'effetto abbagliante per le persone.
- Spegnimento graduale (soft end): garantisce un passaggio graduale dallo stato di accese a quello di spento.
- Fusibile ad alto potere di interruzione tipo F2,5AH (07050.HF.2.5) incorporato.
- Protezione termica con segnalazione di intervento mediante spia lampeggiante.
- Funzione MASTER-SLAVE: ponendo attenzione a non superare la potenza massima comandabile da ciascun regolatore, ad un dispositivo MASTER possono essere aggiunti fino a 4 dispositivi SLAVE.
- Va utilizzato in luoghi asciutti e non polverosi ad una temperatura compresa tra -5 °C e +45 °C.

COLLEGAMENTI

- Comando e regolazione mediante pulsante incorporato o da più punti con pulsanti NO in parallelo (figura A). Non utilizzare pulsanti NO con spia luminosa.
- Comando e regolazione mediante pulsante incorporato + comando e regolazione di ulteriori carichi con l'utilizzo del modulo SLAVE di supporto (max 4) (figura B).

Attenzione:

- Nel funzionamento MASTER-SLAVE i carichi comandati da ciascun dispositivo non sono in parallelo.
- Lunghezza massima dei cavi di collegamento tra regolatore MASTER e regolatore SLAVE: 100 m.

CARICHI COMANDABILI

- Lampade a incandescenza e alogene: 40-500 W 230 V~ a 50 Hz, 40-400 W a 60 Hz.
- Trasformatori ferromagnetici per lampade alogene in bassissima tensione: 40-500 VA 230 V~ a 50 Hz, 40-400 VA a 60 Hz.

ATTENZIONE: I dati di potenza sopra riportati sono garantiti ad una temperatura ambiente di 25°C; ad ogni incremento di 10°C della temperatura ambiente, il valore di potenza deve essere ridotto del 10%.

Carichi comandabili	Caratteristica del trasformatore comandabile	20165 14165 MASTER	20166 14166 SLAVE
	-	40 - 500 W a 50 Hz 40 - 400 W a 60 Hz	40 - 500 W a 50 Hz 40 - 400 W a 60 Hz
	-	40 - 500 VA a 50 Hz 40 - 400 VA a 60 Hz	40 - 500 VA a 50 Hz 40 - 400 VA a 60 Hz

DICHIARAZIONI SUPPLEMENTARI A CURA DEL COSTRUTTORE

- Non adatti al comando di motori (es. agitatori d'aria, aspiratori).
- Nel caso di installazione di 2 regolatori nella stessa scatola, i carichi comandabili da ciascun regolatore devono essere ridotti in modo che la loro somma non superi i valori sopra indicati.

FUNZIONAMENTO

- L'accensione e lo spegnimento avvengono premendo rapidamente il pulsante, la regolazione mantendolo premuto; per invertire il senso di regolazione interrompere e ripristinare la pressione. Quando si è raggiunta la massima o la minima accensione del carico, la regolazione si interrompe e può essere invertita rilasciando e premendo nuovamente il pulsante di regolazione.
- Se la spia luminosa non si accende controllare il fusibile ed eventualmente sostituirlo con un altro dello stesso modello.
- Se la spia luminosa lampeggia dopo che il carico è stato acceso, l'installazione non è stata eseguita correttamente provocando l'intervento della protezione termica. Far verificare l'installazione da un tecnico specializzato.

REGOLE DI INSTALLAZIONE

- L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati.
- La potenza nominale non deve essere mai superata.
- Sovraccarichi, archi elettrici e cortocircuiti possono danneggiare irreparabilmente il regolatore. Prima dell'installazione eseguire un'attenta verifica del circuito eliminando le eventuali cause sopra esposte.
- Non collegare più regolatori in serie tra loro.
- Il regolatore non è provvisto di interruzione meccanica nel circuito principale e non fornisce quindi separazione galvanica. **Il circuito sul lato carico deve essere considerato sempre in tensione.**

CONFORMITÀ NORMATIVA

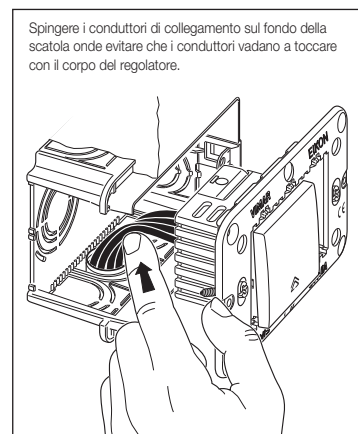
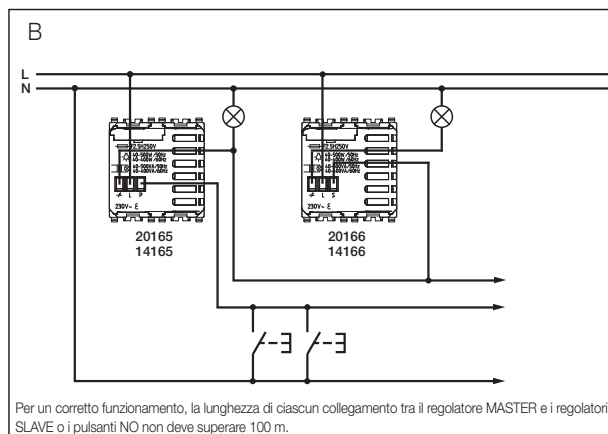
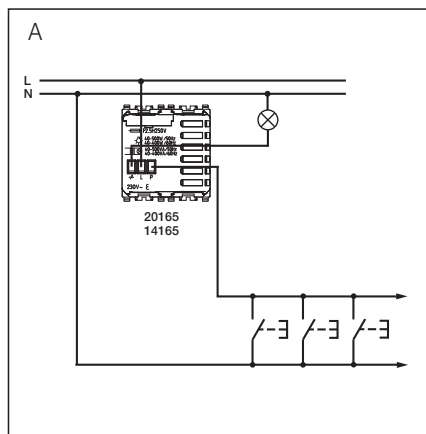
Direttiva BT. Direttiva EMC. Norma EN 60669-2-1.

Regolamento REACh (UE) n. 1907/2006 – art.33. Il prodotto potrebbe contenere tracce di piombo.



RAEE - Informazione agli utilizzatori

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma, è possibile consegnare gratuitamente l'apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i distributori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.



Eikon	Plana
20165	14165
20166	14166

20165 - 14165

230 V~ dimmer for incandescent lamps 40-500 W at 50Hz, 40-400 W at 60 Hz, ferromagnetic transformers 40-500 VA at 50Hz, 40-400 VA at 60 Hz, control and regulation with built-in button or from several positions with N.O. buttons, MASTER function for 20166 and 14166, MOSFET+TRIAC technology, identification in the dark, protection fuse - 2 modules

20166 - 14166

230 V~ SLAVE dimmer for incandescent lamps 40-500 W at 50 Hz, 40-400 W at 60Hz, ferromagnetic transformers 40-500 VA at 50 Hz, 40-400 VA at 60 Hz, control from 20165 and 14165, MOSFET+TRIAC technology, protection fuse - 2 modules

CHARACTERISTICS

- SLAVE dimmers need MASTER dimmers to function.
- Lighting, adjusting and turning off with incorporated buttons or normal buttons N.O. without pilot light.
- Lighting level is saved when turned off (unless there is a blackout).
- Soft start: ensures gradual lighting from zero to maximum or preset lighting levels. This way the life of a lamp is increased by reducing stress on the filament and prevents light flash.
- Soft end: ensures a gradual passage from light to dark.
- Fuse with high breaking capacity type F2,5AH (07050.HF.2.5) incorporated.
- Protection against short-circuit when turning on together with flashing blowout detector.
- Overheating protection with flashing blowout detector.
- MASTER-SLAVE function: paying attention not to exceed maximum power controllable by each dimmer, a MASTER device can have up to 4 SLAVE devices added.
- It should be used in dry, dust-free places at a temperature between -5 °C and +45 °C.

CONNECTIONS

- Control and dimming with incorporated button or several points with NO buttons in parallel (figure A). Do not use NO buttons with pilot light.
- Control and adjustment with incorporated button + control and adjustment of further loads using the SLAVE support module (max 4) (figure B).

Note.

- Loads controlled by each device are not parallel in the MASTER-SLAVE function.
- Maximum length of cables connecting MASTER dimmer and SLAVE dimmer: 100 metres.

CONTROLLABLE LOADS

- Incandescent and halogen lamps: 40-500 W 230 V~ 50 Hz, 40-400 W 60 Hz .
- Ferromagnetic transformers for low-voltage halogen lamps: 40-500 VA 230 V~ 50 Hz, 40-400 VA 60 Hz.

WARNING: The above power data are guaranteed at an ambient temperature of 25°C; for each increase of 10°C in the ambient temperature, the power value must be reduced by 10%.

Controllable loads	Characteristics of controllable transformer	20165 14165 MASTER	20166 14166 SLAVE
	-	40 - 500 W 50 Hz 40 - 400 W 60 Hz	40 - 500 W 50 Hz 40 - 400 W 60 Hz
	-	40 - 500 VA 50 Hz 40 - 400 VA 60 Hz	40 - 500 VA 50 Hz 40 - 400 VA 60 Hz

CONSTRUCTOR FURTHER INFORMATION

- Not suitable to control motors (e.g. ventilators and exhaust fans).
- For installation with 2 dimmers in the same mounting box, the loads controllable by each dimmer should be reduced so that their total does not exceed the values indicated above.

OPERATING

- Turn on and off by pressing the button quickly and make adjustments by keeping it pressed. Stop and restart to change direction. When maximum or minimum load is reached, dimming stops and can be inverted by pressing the dimmer again.
- If the pilot light does not turn on check the fuse and if necessary replace it with the same model.
- If the pilot light flashes after turning on, installation has not been carried out correctly and the overheating protection has been activated. Have the system checked by an expert.

INSTALLATION REGULATIONS

- Installation should be carried out by qualified personnel in compliance with the current regulations regarding the installation of electrical equipment in the country where the products are installed.
- The rated power level should never be exceeded.
- Overloading, power surges and short-circuits may permanently damage dimmers. Before installation check the circuit carefully and eliminate any of the above causes.
- Do not connect several dimmers in series between each other.
- The dimmer does not have a mechanical circuit breaker in the main circuit and so is not galvanically separated. **The circuit load should be considered always under voltage.**

STANDARD COMPLIANCE

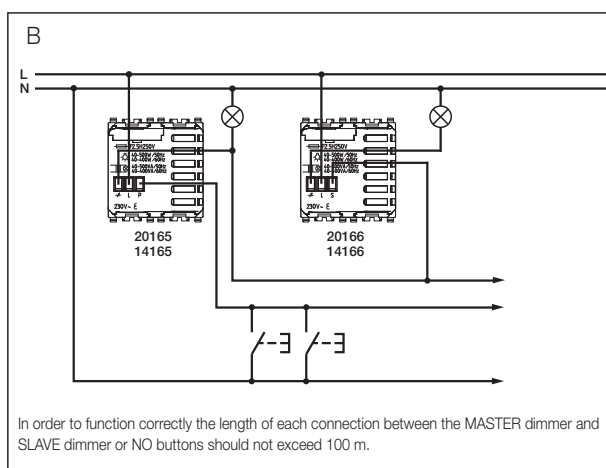
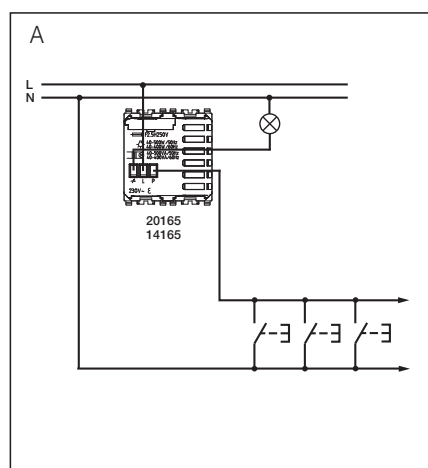
BT directive. EMC directive. EN 60669-2-1 standard.

REACH (EU) Regulation no. 1907/2006 – Art.33. The product may contain traces of lead.

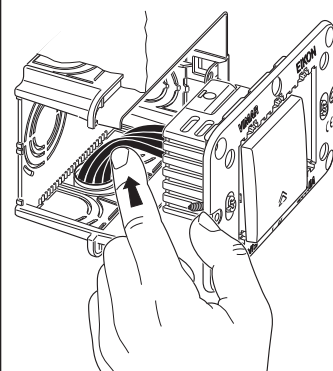


WEEE - Information for users

If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste center, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products for disposal can be consigned free of charge (without any new purchase obligation) to retailers with a sales area of at least 400 m², if they measure less than 25 cm. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials.



It is recommended to position the connection conductors on the bottom of the box avoiding contact with the body of the dimmer.



Eikon Plana
20165 14165
20166 14166

20165 - 14165

Régulateur 230 V~ pour lampes à incandescence 40-500 VA à 50Hz, 40-400 VA à 60 Hz, transformateurs ferromagnétiques 40-500 VA à 50Hz, 40-400 VA à 60Hz, commande et réglage avec bouton incorporé ou par multipoints avec boutons NO, fonction MASTER pour 20166 et 14166, technologie MOSFET+TRIAC, détection du noir, fusible de protection - 2 modules

20166 - 14166

Régulateur SLAVE 230 V~ pour lampes à incandescence 40-500 VA à 50Hz, 40-400 VA à 60 Hz, transformateurs ferromagnétiques 40-500 VA à 50Hz, 40-400 VA à 60Hz, commande de 20165 et 14165, technologie MOSFET+TRIAC, fusible de protection - 2 modules

CARACTÉRISTIQUES

- Les régulateurs SLAVE utilisent pour fonctionner le régulateur MASTER.
- Allumage, réglage et extinction de la charge par boutons NO intégré ou normaux non lumineux.
- Mémorisation, à l'extinction de la charge, du réglage programmé (sauf coupure de secteur).
- Allumage progressif (soft start) : garantit un passage progressif de l'état d'extinction à celui d'allumage maximal ou programmé ; contribue de cette façon à la durée de vie de la lampe en réduisant le stress subi par le filament pendant l'allumage à froid et évite l'effet d'aveuglement pour les personnes.
- Extinction progressive (soft end) : garantit un passage progressif de l'état d'allumage à celui d'éteint.
- Fusible à haut pouvoir d'interruption type F2,5AH (07050.HF.2.5) incorporé.
- Protection contre les courts-circuits à l'allumage avec signalisation d'intervention par voyant clignotant.
- Protection thermique avec signalisation d'intervention par voyant clignotant.
- Fonction MASTER-SLAVE : en faisant attention à ne pas dépasser la puissance maximum commandée par chaque régulateur, on peut ajouter jusqu'à 4 dispositifs SLAVE à un dispositif MASTER.
- Doit être utilisé dans un endroit sec et non poussiéreux à une température comprise entre -5 °C et +45 °C.

BRANCHEMENTS

- Commande et réglage par bouton incorporé ou multipoints avec boutons NO en parallèle (figure A). Ne pas utiliser de boutons NO avec voyant lumineux.
- Commande et réglage par bouton incorporé + commande et réglage d'autres charges avec utilisation du module SLAVE de support (max 4) (figure B).

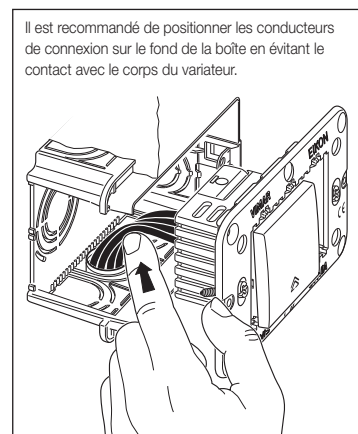
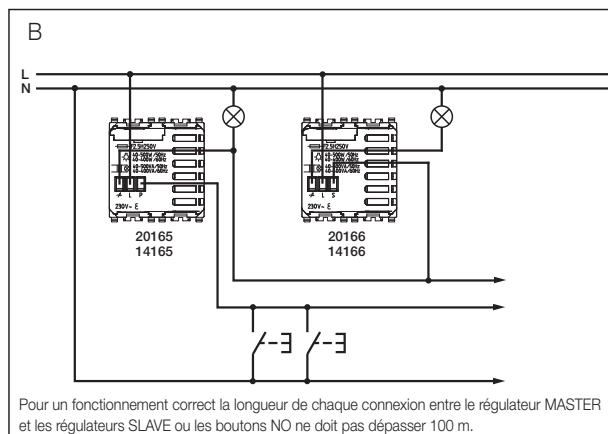
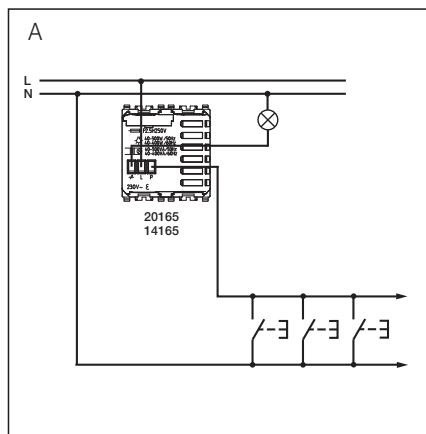
Notes.

- En fonctionnement MASTER-SLAVE les charges commandées par chaque dispositif ne sont pas parallèles.
- Longueur maximum des câbles de liaison entre régulateur MASTER et régulateur SLAVE : 100 m.

CHARGES ADMISSIBLES

- Lampes à incandescence et halogènes: 40-500 W 230 V~ 50 Hz, 40-400 W 60 Hz.
- Transformateurs ferromagnétiques pour lampes halogènes basse tension: 40-500 VA 230 V~ 50 Hz, 40-400 VA 60 Hz.

ATTENTION: les données de puissance indiquées ci-dessus sont garanties à une température ambiante de 25°C ; à chaque augmentation de 10°C de la température ambiante, la valeur de puissance doit être réduite de 10%.



Charges admissibles	Caractéristiques du transformateur	20165 14165 MASTER	20166 14166 SLAVE
	-	40 - 500 W 50 Hz 40 - 400 W 60 Hz	40 - 500 W 50 Hz 40 - 400 W 60 Hz
	-	40 - 500 VA 50 Hz 40 - 400 VA 60 Hz	40 - 500 VA 50 Hz 40 - 400 VA 60 Hz

INFORMATION SUPPLÉMENTAIRE DU CONSTRUCTEUR

- Pas aptes au contrôle des moteurs (ex. ventilateur, aspirateurs).
- En cas d'installation de 2 variateurs dans la même boîte, les charges réglables par chaque variateurs doivent être réduites de façon que leur somme ne dépasse pas les valeurs sus-indiquées.

FONCTIONNEMENT

- L'allumage et l'extinction se font en appuyant rapidement le bouton, le réglage en maintenant appuyé ; pour inverser le sens de réglage interrompre et rétablir la pression. Quand on atteint le maximum ou le minimum d'allumage de la charge, le réglage s'interrompt et peut être inversé en relâchant et en appuyant de nouveau le bouton de réglage.
- Si le voyant lumineux ne s'allume pas contrôler le fusible et le remplacer avec un autre fusible du même modèle.
- Si le voyant lumineux clignote après l'allumage de la charge, l'installation n'a pas été effectuée correctement et a provoqué l'intervention de la protection thermique. Faire vérifier l'installation par un technicien spécialisé.

RÈGLES D'INSTALLATION

- L'installation doit être confiée à des personnel qualifiés et exécutée conformément aux dispositions qui régissent l'installation du matériel électrique en vigueur dans le pays concerné.
- La puissance nominale ne doit jamais être dépassée.
- Les surcharges, arcs électriques et courts-circuits peuvent endommager de façon irréparable le régulateur. Avant l'installation contrôler attentivement le circuit en éliminant les causes ci-dessus.
- Ne pas relier plusieurs régulateurs en série.
- Le régulateur n'est pas équipé d'un interrupteur mécanique sur le circuit principal et ne fournit pas de séparation galvanique. **Le circuit sur le côté charge doit être considéré toujours sous tension.**

CONFORMITÉ AUX NORMES

Directive BT. Directive EMC. Norme EN 60669-2-1.

Règlement REACH (EU) n° 1907/2006 – art.33. Le produit pourrait contenir des traces de plomb.



DEEE - Informations pour les utilisateurs

Le symbole du caisson barré, là où il est reporté sur l'appareil ou l'emballage, indique que le produit en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets. Au terme de la durée de vie du produit, l'utilisateur devra se charger de le remettre à un centre de collecte séparée ou bien au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits à éliminer de dimensions inférieures à 25 cm aux revendeurs dont la surface de vente est d'au moins 400 m². La collecte séparée appropriée pour l'envoi successif de l'appareil en fin de vie au recyclage, au traitement et à l'élimination dans le respect de l'environnement contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matériaux dont l'appareil est composé.

Eikon Plana
20165 14165
20166 14166

20165 - 14165

Variador 230 V~ para lámparas incandescentes 40-500 W a 50 Hz, 40-400 W a 60 Hz, transformadores ferromagnéticos 40-500 VA a 50 Hz, 40-400 VA a 60 Hz, mando y regulación con pulsador incorporado o desde varios puntos con pulsadores NA, función MASTER para 20166 y 14166, tecnología MOSFET+TRIAC, identificación en la oscuridad, fusible de protección - 2 módulos

20166 - 14166

Variador SLAVE 230 V~ para lámparas incandescentes 40-500 W a 50 Hz, 40-400 W a 60 Hz, transformadores ferromagnéticos 40-500 VA a 50 Hz, 40-400 VA a 60 Hz, mando de 20165 y 14165, tecnología MOSFET+TRIAC, fusible de protección - 2 módulos

CARACTERÍSTICAS

- Los reguladores SLAVE requieren el correspondiente regulador MASTER para funcionar.
- Encendido, regulación y apagado de la carga mediante el pulsador incorporado o pulsadores normales NO no luminosos.
- Memorización de la regulación programada (salvo en casos de interrupción de red) al apagar la carga.
- Encendido gradual (soft start): garantiza el paso gradual desde el estado de apagado hasta la máxima luminosidad o la programada anteriormente; de esta manera, se alarga la vida de la lámpara, ya que se reduce el estrés sufrido por el filamento durante el encendido en frío, y se evita el deslumbramiento de las personas.
- Apagado gradual (soft end): garantiza el paso gradual desde el estado de encendido hasta el de apagado.
- Fusible de alto poder de corte de tipo F2,5AH (07050.HF.2.5) incorporado.
- Protección contra los cortocircuitos durante el encendido con señalización de la intervención mediante un testigo parpadeante.
- Protección térmica con señalización de la intervención mediante un testigo parpadeante.
- Función MASTER-SLAVE: si no se supera la potencia máxima que puede mandar un variador, a un dispositivo MASTER se le puede atribuir hasta cuatro dispositivos SLAVE
- Tiene que utilizarse en lugares secos y sin polvo con una temperatura comprendida entre -5 °C y +45 °C.

CONEXIONES

- Mando y regulación mediante pulsador incorporado o desde varios puntos con pulsadores NO en paralelo (figura A). No utilizar pulsadores NO con testigo luminoso.
- Mando y regulación mediante pulsador incorporado y mando y regulación de otras cargas con el módulo SLAVE de soporte (máx. 4) (figura B).

Notas

- Durante el funcionamiento MASTER-SLAVE, las cargas mandadas por cada dispositivo no son en paralelo.
- Longitud máxima de los cables de conexión entre el variador MASTER y el variador SLAVE: 100 m.

CARGAS QUE SE PUEDEN MANDAR

- Lámparas incandescentes y halógenas de 40-500 W 230 V~ y 50 Hz, 40-400 W, y 60 Hz.
- Transformadores ferromagnéticos para lámparas halógenas de tensión muy baja de 40-500 VA 230 V~ y 50 Hz, 40-400 VA y 60 Hz.

ATENCIÓN: Los datos de potencia arriba indicados están garantizados para una temperatura ambiente de 25°C; para cada incremento de 10°C, el valor de potencia se reduce en un 10%.

Cargas que se pueden mandar	Característica del transformador que se puede mandar	20165 14165 MASTER	20166 14166 SLAVE
	-	40 - 500 W 50 Hz 40 - 400 W 60 Hz	40 - 500 W 50 Hz 40 - 400 W 60 Hz
	-	40 - 500 VA 50 Hz 40 - 400 VA 60 Hz	40 - 500 VA 50 Hz 40 - 400 VA 60 Hz

INFORMACIÓN SUPLEMENTARIA DEL FABRICANTE

- No adecuados para el mando de motores (ej. Ventiladores, aspiradores).
- Si se instalan 2 variadores en la misma caja, las cargas que se puede mandar desde cada variador han de ser reducidas para que su suma no sea superior a los valores arriba indicados.

FUNCIONAMIENTO

- Para el encendido y el apagado, accionar rápidamente el pulsador. Para la regulación, mantenerlo pulsado; si se desea invertir el sentido de regulación, soltar el pulsador y accionarlo de nuevo. Cuando se ha alcanzado el máximo encendido de la carga o el mínimo, la regulación se interrumpe y es posible invertirla soltando y accionando de nuevo el pulsador de regulación.
- Si el testigo luminoso no se enciende, controlar el fusible y, si es necesario, sustituirlo con otro del mismo modelo.
- Si el testigo luminoso parpadea después de que la carga se ha encendido, la instalación es errónea y ha provocado la intervención de la protección térmica. Solicitar la intervención de un técnico especializado para que controle la instalación.

NORMAS DE INSTALACIÓN

- La instalación debe ser realizada por personal cualificado cumpliendo con las disposiciones en vigor que regulan el montaje del material eléctrico en el país donde se instalen los productos.
- No superar nunca la potencia nominal.
- Las sobrecargas, los arcos eléctricos y los cortocircuitos pueden dañar irreparablemente el regulador. Antes de instalarlo, hay que controlar atentamente el circuito y eliminar dichos defectos.
- No conectar varios reguladores en serie entre sí.
- El regulador no posee interrupción mecánica en el circuito principal y, por lo tanto, no proporciona separación galvánica. **El circuito del lado de carga debe considerarse siempre bajo tensión.**

CONFORMIDAD NORMATIVA

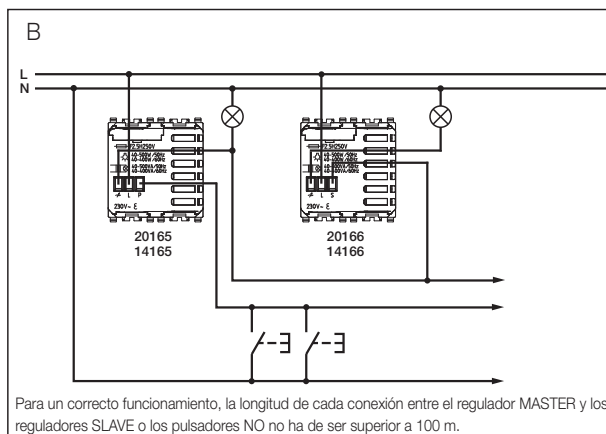
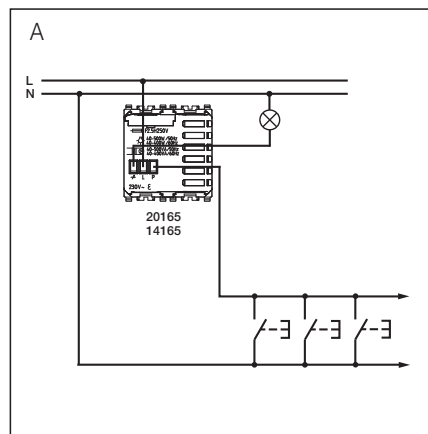
Directiva BT. Directiva EMC. Norma EN 60669-2-1.

Reglamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. El producto puede contener trazas de plomo.



RAEE - Información para los usuarios

El símbolo del contenedor tachado, cuando se indica en el aparato o en el envase, indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger separado de los demás residuos. Al final del uso, el usuario deberá encargarse de llevar el producto a un centro de recogida selectiva adecuado o devolvérselo al vendedor con ocasión de la compra de un nuevo producto. En las tiendas con una superficie de venta de al menos 400 m², es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, los productos que se deben eliminar con unas dimensiones inferiores a 25 cm. La recogida selectiva adecuada para proceder posteriormente al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación del aparato de manera compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.



Eikon Plana
20165 14165
20166 14166

20165 - 14165

Regler 230 V~ für Glühlampen 40-500 W bei 50Hz, 40-400 W bei 60 Hz, Ferromagnet-Transformatoren 40-500 VA bei 50Hz, 40-400 VA bei 60 Hz, Bedienung und Regelung mit eingebauter Taste oder von mehreren Stellen über Schließstasten NO, MASTER-Funktion für 20166 und 14166, Technologie MOSFET+TRIAC, Lokalisierung im Dunkeln, Sicherung - 2 Module

20166 - 14166

Regler SLAVE 230 V~ für Glühlampen 40-500 W bei 50 Hz, 40-400 W bei 60Hz, Ferromagnet-Transformatoren 40-500 VA bei 50 Hz, 40-400 VA bei 60 Hz, Bedienung von 20165 und 14165, Technologie MOSFET+TRIAC, Sicherung - 2 Module

EIGENSCHAFTEN

- Speicherung der eingestellten Regelung bei Ausschaltung der Last (außer bei Unterbrechung der Netzversorgung).
- Softstart: Zur Gewährleistung eines schrittweise erfolgenden Übergangs vom Aus-Status zur maximalen bzw. zuvor eingestellten Lichtstärke; diese Funktion trägt zur Erhöhung der Betriebslebensdauer der Lampe bei, da die Belastung des Glühdrahts während der Einschaltung im kalten Zustand verringert wird, und verhindert den Blendeffekt für Personen.
- Softausschaltung (Soft End): Zur Gewährleistung eines schrittweise erfolgenden Übergangs vom Ein- zum Aus-Status.
- Eingebaute Sicherung mit hoher Abschaltleistung Typ F2,5AH (07050.HF.2.5).
- Schutz gegen Kurzschlüsse bei der Einschaltung mit Signalisierung des Ansprechens über aufblinkende Kontrollleuchte.
- Wärmeschutz mit Signalisierung des Ansprechens über aufblinkende Kontrollleuchte.
- MASTER/SLAVE-Funktion: Unter Beachtung der Vorgabe, die maximale, von jedem Dimmer regelbare Leistung nicht zu überschreiten, kann ein MASTER-Gerät mit bis zu 4 SLAVE-Geräten versehen werden.
- Einsatz nur in trockenen und staubfreien Bereichen bei Temperaturen zwischen -5 °C und +45 °C.

ANSCHLÜSSE

- Bedienung und Regelung über eingebaute Drucktaste oder von mehreren Stellen aus über parallel geschaltete Drucktasten NO (Abb. A). Keine Drucktasten NO mit Kontrollleuchten verwenden.
- Bedienung und Regelung über eingebaute Drucktaste + Bedienung und Regelung weiterer Lasten mit Verwendung des SLAVE-Unterstützungsmoduls (max. 4) (Abb. B).

Anmerkungen

- In der Funktionsweise MASTER-SLAVE sind die von jedem Gerät geregelten Lasten nicht parallel geschaltet.
- Maximale Länge der Verbindungskabel zwischen MASTER- und SLAVE-Regler: 100 m.

REGELBARE LASTEN

- Glüh- und Halogenlampen: 40-500 W 230 V~ 50 Hz, 40-400 W 60 Hz.
- Ferromagnet-Transformatoren für Kleinstspannungs-Halogenlampen: 40-500 VA 230 V~ 50 Hz, 40-400 W 60 Hz.

ACHTUNG: Für die oben genannten Leistungsdaten wird bei einer Umgebungstemperatur von 25°C garantiert; mit jeder Erhöhung der Umgebungstemperatur um 10°C muss der Leistungswert um 10% verringert werden.

Regelbare Lasten	Eigenschaft des regelbaren Transformators	20165 14165 MASTER	20166 14166 SLAVE
	-	40 - 500 W 50 Hz 40 - 400 W 60 Hz	40 - 500 W 50 Hz 40 - 400 W 60 Hz
	-	40 - 500 VA 50 Hz 40 - 400 VA 60 Hz	40 - 500 VA 50 Hz 40 - 400 VA 60 Hz

ZUSÄTZLICHE ERKLÄRUNGEN DES HERSTELLERS

- Nicht für die Steuerung von Motoren geeignet (z.B. Ventilatoren, Sauglüfter).
- Im Fall der Installation von 2 Dimmern in ein und derselben Dose müssen die regelbaren Lasten reduziert werden, sodass deren Summe die oben angegebenen Werte nicht überschreitet.

FUNKTIONSWEISE

- Ein- und Ausschaltung erfolgen durch rasches Betätigen der Drucktaste, die Regelung durch deren Gedrückthalten; zur Inversion der Regelungsrichtung das Gedrückthalten unterbrechen und anschließend wieder aufnehmen. Nach Erreichen der maximalen oder minimalen Einschaltung der Last wird die Regelung unterbrochen und kann durch Loslassen und erneutes Drücken der betreffenden Drucktaste invertiert werden.
- Leuchtet die Kontrollleuchte nicht auf, die Sicherung überprüfen und ggf. durch eine andere des gleichen Modells ersetzen.
- Blinkt die Kontrollleuchte auf, nachdem die Einschaltung der Last erfolgte, wurde die Installation nicht korrekt ausgeführt, wodurch der Wärmeschutz anspricht. Die Installation durch einen spezialisierten Techniker überprüfen lassen.

INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN

- Die Installation muss durch Fachpersonal gemäß den im Anwendungsland des Geräts geltenden Vorschriften zur Installation elektrischen Materials erfolgen.
- Die Nennleistung darf niemals überschritten werden.
- Überbelastungen, elektrische Bögen und Kurzschlüsse können den Dimmer irreparabel beschädigen. Vor der Installation muss daher zur Ausschließung der vorgenannten Ursachen der Kreis einer gründlichen Überprüfung unterzogen werden.
- Vom Anschluss mehrerer Dimmer in Reihenschaltung ist abzusehen.
- Der Dimmer ist nicht mit einer mechanischen Unterbrechung im Hauptkreis versehen und gewährleistet demnach keine galvanische Trennung.

Der Kreis auf der Lastseite ist stets als spannungsführend zu betrachten.

NORMKONFORMITÄT

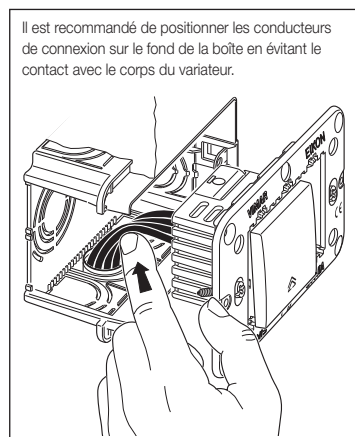
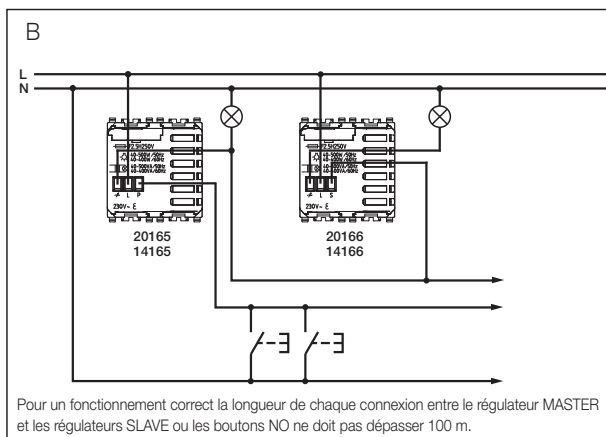
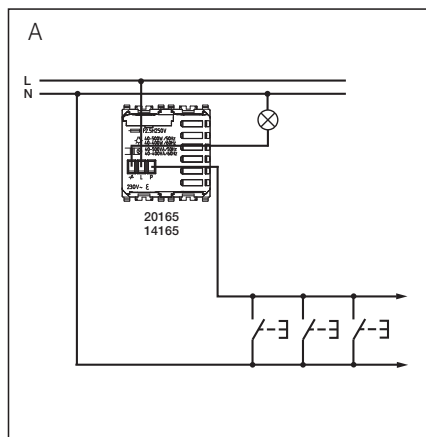
NS-Richtlinie. EMV-Richtlinie. Norm EN 60669-2-1.

REACH-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 – Art.33. Das Erzeugnis kann Spuren von Blei enthalten.



Elektro- und Elektronik-Altgeräte - Informationen für die Nutzer

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfällen zu entsorgen ist. Nach Ende der Nutzungsdauer obliegt es dem Nutzer, das Produkt in einer geeigneten Sammelstelle für getrennte Müllentsorgung zu deponieren oder es dem Händler bei Ankauf eines neuen Produkts zu übergeben. Bei Händlern mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² können zu entsorgende Produkte mit Abmessungen unter 25 cm kostenlos und ohne Kaufzwang abgegeben werden. Die angemessene Mülltrennung für das dem Recycling, der Behandlung und der umweltverträglichen Entsorgung zugeführten Gerätes trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt den Wiedereinsatz und/oder das Recyceln der Materialien, aus denen das Gerät besteht.



Eikon	Plana
20165	14165
20166	14166

20165 - 14165

Ρυθμιστής 230 V~ για λαμπτήρες πυρακτώσεως 40-500 W στα 50Hz, 40-400 W στα 60 Hz, σιδηρομαγνητικούς μετασχηματιστές 40-500 VA στα 50Hz, 40-400 VA στα 60 Hz, έλεγχο και ρύθμιση από ενσωματωμένο κουμπί ή από πολλά σημεία με κουμπιά NO, λειτουργία MASTER για 20166 και 14166, τεχνολογία MOSFET+TRIAC, δυνατότητα εντοπισμού στο σκοτάδι, ασφάλεια προστασίας - 2 μονάδες.

20166 - 14166

Ρυθμιστής SLAVE 230 V~ για λαμπτήρες πυρακτώσεως 40-500 W στα 50 Hz, 40-400 W στα 60Hz, σιδηρομαγνητικούς μετασχηματιστές 40-500 VA στα 50 Hz, 40-400 VA στα 60 Hz, έλεγχο από 20165 και 14165, τεχνολογία MOSFET+TRIAC, ασφάλεια προστασίας - 2 μονάδες.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- Για να λειτουργήσουν οι ρυθμιστές SLAVE απαιτούν τον αντίστοιχο ρυθμιστή MASTER.
- Άναμμα, ρύθμιση και σβήσιμο του φορτίου μέσω ενσωματωμένου κουμπιού NO ή με κοινά μη φωτεινά κουμπιά κλεισίματος.
- Αποθήκευση της επιλεγμένης ρύθμισης κατά το σβήσιμο του φορτίου (εκτός διακοπής ρεύματος).
- Σταδιακό άναμμα (soft start): εξασφαλίζει σταδιακή μετάβαση από την κατάσταση του σβηστού έως τη μέγιστη ή την επιλεγμένη φωτεινότητα. Με αυτόν τον τρόπο συμβάλει στην αύξηση της διάρκειας του λαμπτήρα μειώνοντας την καταπόνηση που υφίσταται το νήμα κατά το άναμμα εν ψυχρώ και δεν επιτρέπει φαινόμενα θάμβωσης για τους ανθρώπους.
- Σταδιακό σβήσιμο (soft end): εξασφαλίζει σταδιακή μετάβαση από την κατάσταση του αναμμένου στην κατάσταση του σβηστού.
- Ενσωματωμένη ασφάλεια υψηλής ισχύος διακοπής τύπου F2,5AH (07050.HF.2.5).
- Προστασία από βραχυκυκλώματα κατά το άναμμα με σήμανση επέμβασης μέσω ενδεικτικής λυχνίας που αναβοσβήνει.
- Θερμική προστασία με σήμανση επέμβασης μέσω ενδεικτικής λυχνίας που αναβοσβήνει.
- Λειτουργία MASTER-SLAVE: μπορούν να προστεθούν έως 4 συστήματα SLAVE σε ένα σύστημα MASTER, εφόσον η ισχύς δεν υπερβαίνει τη μέγιστη τιμή που μπορεί να ελεγχθεί από κάθε ρυθμιστή.
- Για χρήση σε στεγνούς χώρους χωρίς σκόνη με θερμοκρασία από -5 °C έως +45 °C.

ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ

- Χειρισμός και ρύθμιση με ενσωματωμένο κουμπί ή από περισσότερα σημεία με παράλληλα συνδεδεμένα κουμπιά NO (εικ. Α). Μη χρησιμοποιείται κουμπιά NO με ενδεικτική λυχνία.
- Χειρισμός και ρύθμιση με ενσωματωμένο κουμπί + χειρισμός και ρύθμιση περισσότερων φορτίων με χρήση του ρυθμιστή υποστήριξης SLAVE (max 4) (εικ. Β).

Σημειώσεις

- Στη λειτουργία MASTER-SLAVE τα ελεγχόμενα φορτία κάθε διάταξης δεν είναι παράλληλα.
- Μέγιστο μήκος καλωδίων σύνδεσης μεταξύ ρυθμιστή MASTER και ρυθμιστή SLAVE: 100 m.

ΕΛΕΓΧΟΜΕΝΑ ΦΟΡΤΙΑ

- Λαμπτήρες πυρακτώσεως και αλογόνου: 40-500 W 230 V~ 50 Hz, 40-400 W 60 Hz.
- Μετασχηματιστές με σιδηρομαγνητικό πυρήνα για λαμπτήρες αλογόνου πολύ χαμηλής τάσης: 40-500 VA 230 V~ 50 Hz, 40-500 VA 60 Hz.
- Εν είναι κατάλληλοι για τον έλεγχο κινητήρων (π.χ. ανακινήτων αέρα, απαγωγών).

Ελεγχόμενα φορτία	Χαρακτηριστική καμπύλη ελεγχόμενου μετασχηματιστή	20165 14165 MASTER	20166 14166 SLAVE
	-	40 - 500 W 50 Hz 40 - 400 W 60 Hz	40 - 500 W 50 Hz 40 - 400 W 60 Hz
	-	40 - 500 VA 50 Hz 40 - 400 VA 60 Hz	40 - 500 VA 50 Hz 40 - 400 VA 60 Hz

• Σε περίπτωση εγκατάστασης 2 ρυθμιστών στο ίδιο κιβώτιο, τα ελεγχόμενα φορτία κάθε ρυθμιστή πρέπει να μειωθούν ώστε το άθροισμά τους να υπερβαίνει τις παραπάνω τιμές.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα στοιχεία ισχύος που αναφέρονται παραπάνω ισχύουν για θερμοκρασία περιβάλλοντος 25°C. Για κάθε αύξηση 10°C της θερμοκρασίας περιβάλλοντος, η τιμή ισχύος πρέπει να μειωθεί κατά 10%.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Το άναμμα και το σβήσιμο επιτυγχάνονται πιέζοντας στιγμιαία το κουμπί, ενώ η ρύθμιση κρατώντας το πατημένο. Για την αντιστροφή της φοράς περιστροφής ελευθερώστε και πιέστε πάλι το κουμπί.
- Όταν επιτευχθεί η μέγιστη ή η ελάχιστη τροφοδοσία του φορτίου, η ρύθμιση διακόπτεται και μπορεί να αντιστραφεί ελευθερώνοντας και πιέζοντας πάλι το κουμπί ρύθμισης.
- Εάν η ενδεικτική λυχνία δεν ανάβει, ελέγξτε την ασφάλεια και ενδεχομένως αντικαταστήστε την με άλλη του ίδιου τύπου.
- Εάν η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει μετά το άναμμα του φορτίου, η εγκατάσταση δεν έχει εκτελεστεί σωστά και προκαλεί την επέμβαση της θερμικής ασφάλειας. Απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο τεχνικό για να ελέγξει την εγκατάσταση.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

- Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο προσωπικό σύμφωνα με τους κανονισμούς που διέπουν την εγκατάσταση του ηλεκτρολογικού εξοπλισμού και ισχύουν στη χώρα όπου εγκαθίστανται τα προϊόντα.
- Μην υπερβαίνετε ποτέ την ονομαστική ισχύ.
- Οι υπερφορτώσεις, τα ηλεκτρικά τόξα και τα βραχυκυκλώματα μπορούν να προκαλέσουν ανεπανόρθωτες βλάβες στο ρυθμιστή. Πριν την εγκατάσταση ελέγξτε προσεκτικά το κύκλωμα εξαλείφοντας όλες τις παραπάνω πιθανές αιτίες.
- Μη συνδέετε ρυθμιστές σε σειρά.
- Ο ρυθμιστής δεν διαθέτει μηχανικό διακόπτη στο κεντρικό κύκλωμα και κατά συνέπεια δεν παρέχει γαλβανική μόνωση. Το κύκλωμα στην πλευρά του φορτίου πρέπει να θεωρείται πάντοτε υπό τάση.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΑΝΑΦΟΡΑΣ

Οδηγία ΧΤ. Οδηγία EMC. Πρότυπο EN 60669-2-1.

Κανονισμός REACH (EE) αρ. 1907/2006 – Άρθρο 33. Το προϊόν μπορεί να περιέχει ίχνη μολύβδου.



ΑΗΗΕ - Ενημέρωση των χρηστών

Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων, όπου υπάρχει επάνω στη συσκευή ή στη συσκευασία της, υποδεικνύει ότι το προϊόν στο τέλος της διάρκειας ζωής του πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τα υπόλοιπα απορρίμματα. Στο τέλος της χρήσης, ο χρήστης πρέπει να αναλάβει να παραδώσει το προϊόν σε ένα κατάλληλο κέντρο διαφοροποιημένης πώλησης ή να το παραδώσει στον αντιπρόσωπο κατά την αγορά ενός νέου προϊόντος. Σε καταστήματα πώλησης ή με επιφάνεια πωλησών τουλάχιστον 400 m² μπορεί να παραδοθεί δωρεάν, χωρίς καμία υποχρέωση για αγορά άλλων προϊόντων, τα προϊόντα για διάθεση, με διαστάσεις μικρότερες από 25 cm. Η επαρκής διαφοροποιημένη συλλογή, προκειμένου να ξεκινήσει η επόμενη διαδικασία ανακύκλωσης, ετεξεργασίας και περιβαλλοντικά συμβατής διάθεσης της συσκευής, συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή/και ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται η συσκευή.

